

**RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE**  
**du Conseil municipal d'EDMUNDSTON**

**Lundi, le 30 avril, 2007**  
**Salle du Conseil, Hôtel de ville**

**(traduction simultanée)**

---

<b>Présents:</b>	Gérald Allain, Maire Doreen Banville, Secrétaire adjointe	Réal Gervais, Directeur général
<b>Conseillers :</b>		
Quartier 1	Aldéo Nadeau	Réal Morneau
Quartier 2	Louis Lavoie	
Quartier 3	Gérald Morneau	Don Moreau
Quartier 4	Charles Fournier	Michel Dubé

---

La réunion débute à 20h00 sous la présidence du Maire Allain. M. le Maire reconnaît un groupe de 6 femmes qui offrent de leur temps bénévolement afin de permettre à une mère défavorisée qui a un enfant malade de profiter d'un moment de détente.

**Il est proposé par Michel Dubé et appuyé de Réal Morneau que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.** **Adoptée.**

**2007- 044 M. Gérald Morneau propose que le procès-verbal suivant soit accepté tel que présenté :**  
**23 avril 2007 – Réunion ordinaire publique**  
**Appuyée par Don Moreau.** **Adoptée.**

**ARRÊTÉS MUNICIPAUX :**

**ARRÊTÉ NO. 5-K : FERMETURE DE RUES – 28<sup>E</sup> AVENUE ET AUTRES**

La Secrétaire adjointe procède à la 3<sup>e</sup> lecture par titre de l'Arrêté municipal No. 5-K portant sur la fermeture de la 28<sup>e</sup> Avenue, la rue Dionne, la rue Collège ainsi qu'une partie de la 17<sup>e</sup> rue et de la 18<sup>e</sup> rue. La proposition suivante est apportée :

**2007-045 M. Aldéo Nadeau propose que l'Arrêté municipal No. 5-K portant sur la fermeture de la 28<sup>e</sup> Avenue, la rue Dionne, la rue Collège ainsi qu'une partie de la 17<sup>e</sup> rue et de la 18<sup>e</sup> rue, soit adopté.**  
**Appuyée par Michel Dubé.** **Adoptée.**

## **MODIFICATION À L'ARRÊTÉ DE ZONAGE D'EDMUNDSTON (ZONE 1)**

### **RUE DES GOUVERNEURS**

La Secrétaire adjointe procède à la 3<sup>e</sup> lecture par titre de l'Arrêté municipal No. 67.Z1.109. La proposition suivante est apportée :

- 2007-046** M. Louis Lavoie propose que l'Arrêté municipal No. 67.Z1.109, relatif à la modification à l'Arrêté de Zonage d'Edmundston (Zone 1) pour une propriété appartenant à Edmundston sur la rue Des Gouverneurs, soit adopté.  
Appuyée par Gérald Morneault. Adoptée.

## **NOUVEL ARRÊTÉ DE ZONAGE**

- 2007-047** M. Gérald Morneault propose que le Conseil municipal considère l'adoption d'un nouvel Arrêté de zonage pour l'ensemble du territoire d'Edmundston.

**IL EST RÉSOLU QUE** le Conseil municipal convoque une réunion publique pour examiner les objections et commentaires aux modifications proposées le 18 juin 2007 en la salle du Conseil à Edmundston, N. B. à 20h00; et que le secrétaire se charge, au nom et pour le compte du Conseil, de faire publier l'avis public prescrit par l'article 68 de la Loi sur l'Urbanisme dans le journal "Le Madawaska" indiquant l'intention du Conseil, la date et le lieu de cette réunion publique.

Appuyée par Louis Lavoie.

Adoptée.

## **DOSSIERS MUNICIPAUX:**

### **ADMINISTRATIF**

## **REUNION ORDINAIRE PUBLIQUE DU 21 MAI REPORTEE AU 28 MAI**

- 2007- 048** M. Don Moreau propose que la réunion ordinaire publique du 21 mai 2007 soit reportée au 28 mai 2007 à 20h00.  
Appuyée par Réal Morneault. Adoptée.

## **TRAVAUX PUBLICS ET ENVIRONNEMENT**

### **DOTATION EN PERSONNEL**

#### **PRÉPOSÉ À LA QUALITÉ DE L'EAU ET AU TRAITEMENT DES EAUX USÉES**

- 2007- 049 M. Louis Lavoie propose que Danny Martin soit nommé sous le regroupement syndical S.C.F.P. local 60 / Général à un poste permanent au service de Travaux Publics & Environnement d'Edmundston.  
Appuyée par Michel Dubé. Adoptée.

## **PLANIFICATION ET AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE**

### **VENTE DE PARCELLE, RUE DES GOUVERNEURS – FOYER SAINT-JACQUES INC.**

- 2007- 050 M. Don Moreau propose que le Maire et le Secrétaire soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et Serge Lemieux pour le Foyer Saint-Jacques Inc. concernant la vente d'une parcelle de terrain située sur la rue Des Gouverneurs (nid # 35235506)  
Appuyée par Gérald Morneau. Adoptée.

Un communiqué de presse est émis pour expliquer le projet.

### **LOTISSEMENT RPB CONSTRUCTION LTEE – MODIFICATION PLAN D'ENSEMBLE**

- 2007- 051 M. Réal Morneau propose que les modifications au plan d'ensemble du secteur Edmundston Nord soient acceptées et que conformément à l'article 56 de la *Loi sur l'Urbanisme*, le Secrétaire soit autorisé à certifier le plan de lotissement de RPB Construction Ltée, Projet A04-010, et que le Maire et le Secrétaire soient autorisés à signer les documents concernant les ententes de construction et d'installation des infrastructures pour le prolongement des rues.  
Appuyée par Aldéo Nadeau. Adoptée.

### **LOTISSEMENT ACTION PLUS INC. – AVENUE DES ORMES**

- 2007- 052 M. Charles Fournier propose que, conformément à l'article 56 de la *Loi sur l'Urbanisme*, le Secrétaire soit autorisé à certifier le plan de lotissement No. 12 de Action Plus Inc., Projet No. A06-052, et que le Maire et le Secrétaire soient autorisés à signer les documents concernant les ententes de construction et d'installation des infrastructures pour le prolongement de l'Avenue des Ormes.  
Appuyée par Louis Lavoie. Adoptée.

**APPEL D'OFFRES – AMENAGEMENT DE TERRAINS DE SOCCER**

**2007- 053 M. Aldéo Nadeau propose que le Maire et le Secrétaire soient autorisés de signer les documents entre Edmundston et Couturier Entreprises Ltée, plus bas soumissionnaire en date du 19 avril 2007, concernant l'aménagement d'un terrain de soccer dans le secteur Saint-Jacques (Option A).  
Appuyée par Réal Morneau. Adoptée.**

**INFORMATION GÉNÉRALE**

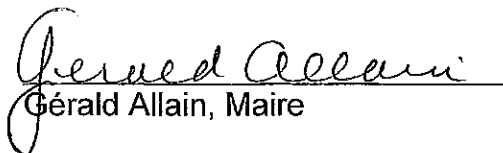
- Acquisition – Aéroport régional
- Réunion annuelle publique – 14 mai 2007 à 20h00


**PÉRIODE DE QUESTION :**

Des commentaires sont apportés concernant les dossiers suivants :

- Société Historique du Madawaska – copies de la Revue sur l'histoire d'Edmundston des années 1920 à 1980
- Asphaltage 2007 – demande d'inclure la rue Jolaine dans le secteur Edmundston Nord

Ajournement de la réunion proposé par Réal Morneau à 20h34.

  
Gérald Allain, Maire

  
Doreen Banville, Secrétaire adjointe